

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 8 (1899)  
**Heft:** 41

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint am Samstags

Paraissant le Samedi

Abonnement:

Für die Schweiz: 3 Monate Fr. 2.—, 6 Monate „ 3.—, 12 Monate „ 5.—

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.—, 6 Monate „ 4.50, 12 Monate „ 7.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1 spatige Millimeterzeile oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.



Abonnements:

Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.—, 6 mois „ 3.—, 12 mois „ 5.—

Pour l'étranger: 3 mois Fr. 3.—, 6 mois „ 4.50, 12 mois „ 7.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annouces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce.

Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

8. Jahrgang | 8<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la Société suisse des Hôteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.



Todes-Anzeige.

Den verehrlichen Vereinsmitgliedern machen wir hiemit die Trauer-Anzeige, dass unser Mitglied

Herr A. Cassani-Danioth

Besitzer des Hotel Métropole & Suisse in Como am 11. Oktober im Alter von 32 Jahren gestorben ist.

Indem wir Ihnen hiervon Kenntnis geben, bitten wir, dem Heimgegangenen ein liebevolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes:

Der Präsident: J. Tschumi.

Zur Saison 1899.

Seit Jahren haben wir es uns zur Gewohnheit gemacht, mit dem Urteil über den Gang der jeweiligen Saison zurückzuhalten, bis wir in der Lage sind, mit Zahlen aufzuwarten, die, wenn sie auch nicht als ganz zuverlässig gelten können, doch annähernd der Wirklichkeit entsprechen und die jeweils beweisen, dass man durch oberflächliche, nur auf den Schein gestützte Beurteilung fast regelmäßig neben das Ziel schießt; deutlicher gesprochen, dass eine Saison nie das ist, was sie scheint. So auch die diesjährige.

Da es sich nun dieses Jahr wieder einmal um ein Ausnahmefahr handelt, wollen auch wir eine Ausnahme machen und gestützt auf Gehörtes und Gesehenes unsere Meinung aussprechen.

Kaum war der August zu Ende, wurden in der Presse die „glänzenden“ Berichte, welche während der Saison nur so herumlagen, wiederholt und wer einen solchen Bericht mit dem Prädikat „sehr gut“ schloss, glaubte noch bedarfen zu urteilen; denn die meisten endigten mit der Bezeichnung „noch nie dagewesen“. Doch nur gemacht!

Wenn Luzern mit seinen zwei „Monopolen“: dem Monopol als Fremdenplatz und dem Hotel Monopol, von einer sehr guten Saison sprechen kann; wenn Interlaken und andere Hauptfremdenplätze einen unübertroffenen Sommer hinter sich haben, so würde es einem Zweiter wohl schwer fallen, nachzuweisen, dass dem nicht so ist, dagegen ändert sich die Sachlage augenblicklich, sobald von dem Fremdenverkehr im Allgemeinen gesprochen, und zwar ernstlich gesprochen wird. Eine Schwalbe macht bekanntlich noch keinen Sommer, ebenso wenig macht ein guter Monat oder machen einige überfüllte Fremdenplätze eine noch nie dagewesene oder sehr gute Saison aus. Bei unseren statistischen Erhebungen über den Gang einer Saison unterscheiden wir: sehr gut, gut, mittelmässig und gering. Was es zu einer guten Saison braucht, hat uns der Sommer 1895 gezeigt; zu jenem Sommer gesellten sich die Monate Mai und Juni mit vorherrschend

schöner Witterung und vollends schloss sich ein prachtvoller Herbst direkt der Hochsaison an. Wir erinnern uns aus eigener Erfahrung, dass anno 1895, Anfangs Oktober, beispielsweise sämtliche Rigi-hotels noch besetzt waren; ähnliches war auch in anderwärtigen Höhenkurorten der Fall. Und dieses Jahr? Der Frühling konnte als total verregnet gelten und mit Anfang September begann für die Niederungen wiederum eine Regen- und für die Höhen eine Schneeperiode, so dass mit dem 10. oder sagen wir mit Mitte September die Saison als beendigt angesehen werden konnte. Es bleiben somit die Monate Juli und August, denn der Juni, ob schön oder nicht, fällt nie sehr in Betracht. Der August namentlich war ausserordentlich günstig, der Fremdenandrang gross, davon wissen aber hauptsächlich diejenigen Stationen zu berichten, die an den grossen Heerstrassen des Fremdenverkehrs liegen; fragen wir aber die grosse Menge vereinzelter, abgelegener kleinerer Stationen, dann hört man meist den Ausspruch: „Nicht besser und nicht schlechter als andere Jahre“. Sehr in Betracht fällt auch, dass gewisse Fremdenplätze, und zwar solche, welche die Fremdenbetten nach Tausenden zählen, Ende Juli oder sogar den August abwarten mussten, bis sie von einer befriedigenden Besetzung ihrer Betten sprechen konnten. Es ist daher von Glück, dass einzelne privilegierte Fremdenplätze ausserordentlich „gearbeitet“ haben, da sie ausgleichend auf die Gegensätze wirken und damit die Qualifikation „gut“, welche der diesjährigen Saison zukommt, rechtfertigen.

Die Saison 1899 mag vielleicht punkto Fremdenzahl diejenige von 1895, überhaupt alle früheren Saisons übertreffen, dagegen bezweifeln wir sehr, ob die Zahl der besetzten Betten (Logiernächte), worauf es ja bei Feststellung des Endresultates einer Saison ausschliesslich ankommt, soweit es die Hotel-Industrie betrifft, an diejenige von 1895 heranreicht, von Ueber-treffen gar nicht zu reden. Zahlen werden dies später beweisen.

Geradezu lächerlich ist es, wenn in den zahlreichen oberflächlichen Berichten über die Zahlenfrequenz der Schweiz von 2 1/2 Millionen fremden Besuchern gesprochen wird. Es stützen sich diese Berechnungen entweder auf statistische Erhebungen früherer Jahre oder aber es sind blosse Zusammenstellungen der Frequenz-ziffern der verschiedenen Bahnen. Im ersten wie im andern Falle wird total ausser Acht gelassen, dass jeder Reisende so oft gezählt wird, als er Bahnen verschiedener Gesellschaften benutzt, oder so oft er das Hotel wechselt. Das Jahr 1895 — wir führen dieses Jahr an, weil dessen Ergebnis demjenigen von 1899 am nächsten kommt — zählte annähernd 2,800,000 Reisende; diese Zahl ist jedoch nur eine Kombination der durchschnittlichen Aufenthaltszeit eines Reisenden mit der Anzahl der Logiernächte und ergibt den Einzelverkehr sämtlicher für den Fremdenverkehr eingerichteten Hotels. Der einzelne Reisende kann also in obiger Zahl bis zehn und noch mehr mal gezählt worden sein. Die eigentliche jährliche Zahl der fremden Schweizbesucher wird sich bon an, mal an, zwischen 3—400,000 bewegen.

Es ist sehr selten, dass zwei gute Weind- oder Obstjahre auf einander folgen, ähnlich verhält es sich in Bezug auf den Fremdenverkehr.

Unseres Wissens ist es noch nie vorgekommen, dass eine gute Saison eine zweite, gleichwertige oder bessere im Gefolge hatte. Wer daher diesen Sommer in die Lage versetzt wurde, Gäste abweisen zu müssen, lasse sich dadurch nicht blenden und glaube sich nicht in die absolute Notwendigkeit versetzt, dem Architekten rufen und Pläne herstellen lassen zu müssen, damit

schon für nächsten Sommer ein stattlicher Neu-An- oder Umbau zur Verfügung stehe. Für nächsten Sommer wird dies erst recht nicht notwendig sein. Mögen die Witterungsverhältnisse sich noch so günstig gestalten und weder politische noch andere Krisen nachteilig wirken, die Pariser Weltausstellung wird dem Fremdenverkehr in der Schweiz einen „Dämpfer“ aufdrücken; das mögen sich namentlich diejenigen Hotels merken, die vorwiegend Schweizer und die mittleren Klassen des fremden Elements zu ihrer Kundschaft zählen.

Die Schweiz liefert annähernd den vierten Teil der gesamten Reisendenzahl; von diesen wird die Grosszahl die Ausstellung besuchen und wer nicht gesundheitshalber muss, wird eine Schweizerreise oder -Kur für nächstes Jahr unterlassen. Die Transportanstalten werden gewiss ihr möglichstes thun, dass man um einen verhältnismässig sehr geringen Betrag nach der Seinstadt reisen kann, gleichviel von wo aus die Fahrt geht, aber einmal in Paris, wird man von Stund an die Wahrnehmung machen können, dass man in dem französischen Babylon nicht nur säss, sondern auch ernten will. Was wird die Folge sein?, dass nicht nur die Paris besuchenden Schweizer, sondern auch viele Ausländer, die die Schweiz auf ihr Sommerprogramm genommen, dieselbe wieder streichen müssen. Diejenigen, Ausstellungsbesucher, die sich in diese Lage versetzt sehen, dürfen nach Hunderttausenden zählen und die Schweiz wird mit diesem Umstände rechnen müssen. Umgekehrt aber werden viele der besser situierten Pariser Familien das Weltgetriebe der Ausstellung fliehen; gross wird die Zahl der Amerikaner sein, die das eine thun und das andere nicht zu lassen brauchen, d. h. die Paris besuchen und die Schweiz „mitnehmen“ werden, so auch von den obern Zehntausend anderer Länder; im Grossen und Ganzen aber wird dies hauptsächlich den Hotels I. Ranges zu gute kommen. Wir möchten damit nicht gesagt haben, dass die nächstjährige Saison unter allen Umständen gering werden müsse, aber sie wird kaum derart ausfallen, dass eine zu grosse bauliche Entwicklung und daherige Vermehrung der Bettenzahl gerechtfertigt erscheint, namentlich unter derjenigen Klasse von Hotels nicht, die, wie schon gesagt, mit einer Klientel mit bescheideneren Ansprüchen zu rechnen haben. Dass wir mit dieser Befürchtung nicht allein stehen, beweist ein Artikel in der „Zürcher Post“, in welchem es unter Anderm heisst:

„Der Mangel an Unterkunft, der fast überall zu konstatieren war, hat ein hitziges Baufieber erzeugt; in allen Alpentälern schiessen Projekte für neue Hotels und Pensionen auf. Uns scheint, einige Abkühlung und Ermüchterung thäte hier gut. Ein Sommer, wie der vergangene, gehört zu den Ausnahmen, und sollte er sich auch in den nächsten Jahren wiederholen, so können bis dahin die Verhältnisse wesentlich andere sein. Das Jahr 1900 bringt die Pariser Welt-Ausstellung, die erfahrungsgemäss einen grossen Teil des Fremdenverkehrs absorbiert; die General-Abonnements und andere Verkehrserleichterungen sind keine Patente, die sich anderwärts nicht nachahmen liessen; die deutschen und österreichischen Alpenländer machen keine kleinen Anstrengungen, um in Konkurrenz mit uns zu bleiben. Je bequemer und billiger das Reisen, desto weiter ziehen sich die Verkehrsströme; dass sie sich stets an unsere Alpenketten stauen, steht nirgends geschrieben. Es liegt uns fern, Schwarzseherei zu treiben; aber zwischen einer gesunden, kühler Schätzung des Verkehrs sich anpassenden Entwicklung unseres Fremdenverkehrs und einer wilden, spekulativen Grunderei ist ein Unterschied, der uns bedeutend genug erscheint, um eindringlich auf ihn hinzuweisen.“

Es soll uns übrigens freuen, wenn wir im Herbst 1900 uns sagen müssen, dass wir uns

mit unsern Voraussagungen als zweiter Fall erwiesen und wollen wir die Blamage dann gerne mit in Kauf nehmen.

Wenn wir, speziell für nächstes Jahr, vor Neu-, An-, Auf- oder Umbauten warnen, so geschieht dies hauptsächlich auch aus dem Grunde, weil wir leider nur zu gut die Nachteile kennen, die ein „Zuviel“ dann zur Folge hat, wenn die Erwartungen auf eine ähnliche Saison wie die vorherige nicht in Erfüllung gehen. Und welche sind diese? Preispresscherei, mit einem Wort. Die vermehrte Bettenzahl ist da, die vermehrten Gäste aber nicht, ergo, muss ein Mittel her, die Frequenz zu forcieren: statt für 8 Fr. per Tag, beispielsweise, nimmt man auch Gäste für 6 Fr. und wenn es sein muss für 5 Fr., wenn nur Leben ins Haus kommt und die „neue Dependence“ bald besetzt werden kann. So und nicht anders geht, wenn einfach drauflos gebaut wird. Wer hat den Schaden? Nicht nur der Inhaber des vergrösserten Geschäftes, sondern auch sein Konkurrent, letzterer wenigstens vorübergehend. Der Durchschnittsreisende zählt auch heute noch gerne einen anständigen Preis; offeriert man ihm aber denselben Unterhalt mit wemöglich noch mehr Komfort um einige Franken billiger per Tag, acceptiert er dies mit Wohlbehagen. Lange dauert aber dieser scheinbare Erfolg für den „Pfuscher“ nicht; denn es macht sich mit der Zeit eine gemischte Gesellschaft in seinen Räumen breit und nach und nach suchen die bessern Gäste wieder Hotels auf, wo sie ihresgleichen finden und der Kollege nebenan, wenn er klug genug war, seine Preise nicht denjenigen der Schutzkonkurrenz anzupassen oder gar unterzuordnen, findet dann Gelegenheit, den erlittenen Schaden wieder gut zu machen und der Pfuscher ist und bleibt am Ende vom Lied der Geschädigte; denn er hat sich eine Klientel geschaffen, die mit dem geforderten Preis zwar übereinstimmt, die aber dem Range der früheren Gäste nicht ebenbürtig ist.

Das hat mit ihren Folgen die Bauerei gethan.

Die ausländische Presse hat sich auch dieses Jahr wieder, mehr als nötig war, unseres Fremdenverkehrs, und mehr noch unserer Hotel-Industrie angenommen.

Wir haben keine Lust, uns über die manigfaltigen Nörgelungen und Bekräftelungen zu ereifern, sondern begnügen uns damit, einige Fälle zu konstatieren, damit man sich gelegentlich daran erinnere, welche Zeitungen es sind, die ohne lange zu fragen oder zu untersuchen, übervollen Korrespondenzen ihre Spalten öffnen. Wir haben da in erster Linie den „Berliner Lokal-Anzeiger“, in dessen Nummer vom 2. Juli ein in einem Zürcher Hotel vorgekommener Zwischenfall zu einer „Affaire“ aufgebauscht wird, wobei es sich aber um nichts weiteres handelte, als dass dem Verlangen eines Gastes, im Garten speisen zu wollen, unter böflicher Grundangabe nicht entsprochen wurde. Ferner, dass in demselben Hotel, wie übrigens in so manchem, der Zimmerpreis erhöht wird, wenn die Mahlzeiten nicht im Hotel genommen werden. Der Artikel schliesst wie folgt: „Es gibt drei Mittel, um die biederen Schweizer, die sich auf dem Rüttli des hohen Preisregens gegen die Fremden in ihrem Lande verschworen haben, andern Sinnes zu machen. Erstens: entschiedenes Auftreten der deutschen Reisenden gegen die Uebergriffe der Hotelwirte; zweitens: vollständiges Fortbleiben aller deutschen Reisenden von der Schweiz auf ein Jahr; drittens: Veröffentlichung der Beschwerden. Dann werden die Herren mit dem stark ausgeprägten Erbesinn schon ganz werden.“ Um derartigen Beschwerden vorzubeugen, brauchte es übrigens weiter nichts, als dass künftighin die Ausübung des Hausrechtes vom Hotelbesitzer auf den Gast übertragen wird. Wer macht den Anfang?

„In der „Frank. Ztg.“ wettete ein Reisender darüber, dass er, obwohl morgens früh in Basel angekommen, nachts zwölf Uhr, als er sich nach einem Zimmer umsehen wollte, keines mehr finden konnte. Man sieht, dass auch ausschliesslich von Gäste verschuldete Widerwärtigkeiten Anlass zu Zeitungsfehden geben können. Auch hier ist Abhilfe sehr einfach: Jedes Hotel lässt während der strengsten Zeit der Saison jeden Abend mindestens ein halbes Dutzend Zimmer leer stehen für diejenigen Gäste, welche nach Mitternacht, nachdem sie anderwärts für gute Sättigung gesorgt, noch nicht wissen, wo ihr edles Haupt hinlegen. Für diejenigen aber, welche, wie der Beschwerdeführer im „Merkur“, ihr vorbestelltes Zimmer erst morgens 2 Uhr, ohne sich vorher haben blicken zu lassen, beziehen wollen, vor verschlossene Türen kommen, und denen, trotz allem Radau, nicht geöffnet wird, genügt die Anstellung von zwei weiten Nachtporriern, die von Mitternacht an, mit einer Tragbahre ihres Dienstes warten.

Das „Cöthener Tagbl.“ hat während dem Monat Juli in der Schweiz eine wahre Deutscherheze wahrgenommen, für alle Reisenden habe man in den Schweizer Hotels Entgegenkommen, nur die Deutschen setze man den lästigsten Scheereisen aus und sei dies um so haarsträubender, als nachgewiesen werden könne, dass die Schweiz tatsächlich auf die Unterstützung des Auslandes angewiesen sei, da sie fast allein vom Fremdenverkehr lebe und Deutschland an diese Unterstützung nahezu einen Drittel leiste. 2,300,000 Gäste seien anno 1897 in der Schweiz abgestiegen, so dass auf Deutschland ca. 750,000 entfallen, tatsächlich aber waren es nur ca. 10,000. Im ersten Abschnitt dieses Artikels liegt die Erklärung hierfür. Dass manche Deutsche im Auslande eben nur dasjenige Entgegenkommen finden, das ihrem Auftreten entspricht, davon will das betreffende Blatt nichts wissen und dass von der „Unterstützung“, welche der Schweiz aus Deutschland zugeht, ein schöner Teil für Lebensmittel und Getränke, für Mobiliar, Brenn- und Baumaterial etc. wieder nach Deutschland wandert, daran denkt das „Cöthener Tagbl.“ ebenfalls nicht, sondern es schliesst seine Epistel einfach mit den schlichten Worten: „Jeder Deutsche, welcher den gebührenden Nationalstolz besitzt, wolle sich daher für die Reise-Saison in alle anderen Länder gehen — ausser in die Schweiz!“ Bumml!

In diese Tonart stimmt auch die „Tourist“ in Berlin lebhaft mit ein, indem er u. a. schreibt: „Wir meinen, dass die Missachtung der Deutschen in der Schweiz uns veranlassen müsse, es uns zweimal zu überlegen, ehe wir die schweizerischen Alpen in unseren Reiseplan aufnehmen, und wenn hier eine Anregung einem gleich strebenden Verein gegenüber gestaltet ist, so möchten wir es als wünschenswert bezeichnen, dass der Deutsche und Oesterreichische Alpenverein gegen die häufige Verunglimpfung der Deutschen in der Schweiz energisch Front macht.“

Wie schwer es übrigens hält, es allen recht zu machen, beweist folgende in der „English and American Gazette“ in Paris erschienene Notiz, worin es heisst, die Zahl der reisenden Engländer in der Schweiz und an der Riviera nehme ebenso sehr ab wie ihre frühere Beliebtheit. Wenn man von Beliebtheit spreche, so sei dies nur in finanzieller Sinne aufzufassen; persönlich seien sie nie beliebt gewesen,

aber sie zahlten gut. Heute sei dies anders geworden; Gasthofbesitzer in der Schweiz zögen Deutsche und Russen vor; 200 Russen gäben mehr aus als 100 Engländer. Der Artikel schliesst mit dem Stosseufzer: „Wir — die Engländer — sind jetzt auf dem besten Wege, als Individuen so verabscheut zu werden, wie wir als Nation es schon sind.“

Diese Selbsterkenntnis ist entschieden übertrieben. Wenn auch nicht geleugnet werden kann, dass vor Jahren der Engländer auf Reisen mehr verausgabte, als es heutzutage der Fall, so muss dem gegenüber gestellt werden, dass in England die Reiselust in die breiten Schichten der Mittelklassen und teilweise der, was man nennt, arbeitenden Bevölkerung, gedrunken ist. Dank der zahlreichen Reiseunternehmen à la Cook, Gaze etc. Die grosse Masse deckt den Anfall der verminderten Ausgaben der früheren reisenden Engländer; es mag auch richtig sein, dass viele der bessern englischen Familien ihr Reiseziel von Zeit zu Zeit wechseln.

Da gewisse Reisende überall Ueberforderungen wittern, darf es nicht auffallen, wenn auch der Umstand Stoff zu Zeitungsartikeln liefert, dass z. B. auf den Berneroberlandbahnen die unmittelbaren Anwohner ermässigte Taxen zahlen. Daraus wurde sofort der Schluss gezogen, dass alle Schweizer billiger reisen auf Kosten der Fremden. Mehreren deutschen Blättern war diese „ungleiche Behandlung von Ausländern und Inländern“ ein willkommenes Argument zur Kritik; die bezüglichen Auslassungen sind aber in der Schweizer Presse und teilweise auch in der ausländischen gründlich widerlegt worden. Ein sehr bemerkenswertes Feuilleton, betitelt „Reisebeobachtungen aus der Schweiz“ enthält die „Strassb. Post“ vom 12. September. Es würde uns zu weit führen, dasselbe zu zergliedern. Angeführt sei nur, dass darin die Behauptung aufgestellt wird, es habe das Verhältnis von Angebot zu Nachfrage sich im August so sehr verschoben, dass Anfragen nach Pension vielfach unbeantwortet geblieben und der Wirt die Aufnahme als Gnadenakt angesehen habe. Getreu dem Satze: „Es wächst der Mensch mit seinen grösseren Zwecken“, habe derselbe die Rechnungen wachsen lassen, die ohne vorherige Preisabrede den auf Bäcker und den Hotelführer des Schweizer Hotelier-Verein Vertrauenden häufig unangenehme Ueberraschungen geboten. Den Schweizern sei zu wünschen, dass solche Fälle nicht gar zu häufig wären, sie enthalten eine bedenkliche Gefährdung des gerade auf diesem Gebiete sonst unerreichten Hotelansehens.

Wir möchten nun nicht gerade behaupten, dass diese Anschuldigungen aus der Luft gegriffen; denn es sind uns ebenfalls, wenn auch nur vereinzelt, ähnliche Klagen direkt von Reisenden zugegangen, u. a. auch zwei, worin geklagt wird, dass bei Festsetzung des Pensionspreises unter Berufung auf unsern Hotelführer die betr. Hoteliers die Erklärung abgegeben, die Preise in dem betr. Führer seien ohne ihr Wissen notiert worden. Wir haben beide Fälle untersucht und die Beschwerden als begründet befunden, unterliessen aber nicht, richtigen Orts für derartige Verlegungen eigenhändig geschriebener Preisangaben vorstellig zu werden. Hiermit schliessen wir unsere Betrachtungen, in der Hoffnung, uns nächstes Jahr um diese Zeit ebenfalls in die Lage versetzt zu sehen, von einer guten Saison plaudern zu können.

## Kleine Chronik.

**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 10. Oktober 3934.

**Cleve.** Hier verstarb im Alter von nur 39 Jahren, Herr Edmund Corneli, vom Hotel Prinzehof.

**Dolderbahn Zürich.** Der Personenverkehr zeigt im September eine Reisendenzahl von 21,364 Personen (1898 14,504).

**Gornegrabahn.** Der Personenverkehr zeigte im September eine Reisendenzahl von 3352 Personen (1898 305).

**Meran.** Herr Fr. Brunner, langjähriger Direktor des Hotel Bellevue in San Remo und Hotel Messner in Baden-Baden, hat das Savoy-Hotel übernommen.

**Pilatusbahn.** Der Personenverkehr zeigt im September eine Reisendenzahl von 6,305 Personen (1898 7,046).

**San Remo.** Das West End Hotel, Besitzerin Frau Wwe. R. Wittling, ist seit Anfang Oktober für die Winter-Saison eröffnet.

**Uetlibergbahn.** Der Personenverkehr zeigt im September eine Reisendenzahl von 7,673 Personen (1898 12,297).

**Algier.** Das Hotel Splendide in Mustapha-Supérieur, welches durch einen prachtvollen Anbau vergrössert und aufs feinste eingerichtet wurde, ist um die Summe von Fr. 600,000 an die Herren H. Thomann-Nyffenger und A. Bottacchi übergegangen.

**Dampfschiffahrtsgesellschaft Thuner- und Brienzsee.** Der Personenverkehr zeigt im September eine Reisendenzahl von 84,793 Personen (1898 85,315) und vom Januar bis September 596,398 (1898 525,105).

**Luern.** Das „Hotel des Balances“ wird eine wesentliche Erweiterung erfahren. Herr Zähringer hat das östliche Nachbarhaus erworben und wird dasselbe neuherrlich zum Hotel einverleiben. Die Umbauten haben bereits begonnen.

**Schinzach.** Zwischen dem Verwaltungsrat der Gesellschaft des Bades Schinzach und Herrn Hans Moser, dessen Probejahr als Direktor zu Ende, ist nun ein mehrjähriger Vertrag abgeschlossen worden.

**Ein Alpengarten wird auf Maloja angelegt.** Derselbe wird sämtliche schweizerischen Alpenpflanzen umfassen. Bis jetzt zählt er 500 Arten; nach der Vollendung sollen es ca. 1000 sein. Die Ausführung der Arbeiten besorgt die Direktion des botanischen Gartens in Zürich.

**Herr Gustav Adolf Lützelshwab,** mehrjähriger Chef de reception im Hotel Minerva in Baden-Baden und nachheriger, langjähriger Direktor des Hotel Steinbock in Chur, ein in seinem Fache tüchtiger Mann, ist in Lupfig (Aargau) wohin er sich die letzten Jahre zurückgezogen hatte, nach langem, schweren Leiden im Alter von 43 Jahren gestorben.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 29. Sept. bis 29. Sept. 1899: Deutsche 353, Engländer 296, Schweizer 291, Holländer 61, Franzosen 80, Belgier 22, Russen 94, Oesterreicher 39, Amerikaner 16, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 14, Dänen, Schweden, Norweger 10, Angehörige anderer Nationalitäten 10. Total 1196. Darunter waren 115 Passanten.

**Zürich.** Der Besitzer des Hotel Bahnhof, Herr U. Angst, hat das an sein Besitztum antossende Haus käuflich erworben, um den Speisensaal und andere kleinere, dem Hotelbetrieb dienliche Zimmer darin unterzubringen, wogegen das ganze Parterre des Gebäudes frei wird. Dazu kommt noch der Vorgarten, der nun in Glas eingebaut und mit dem Parterraum verbunden, zu einem Saal von 322 Quadratmeter Bodenfläche umgebaut und eingerichtet wird.

**Lebensmittelgesetz.** Auf Anfrage lässt der Bundesrat den Präsidenten der Kommissionen beider Räte betr. Lebensmittelgesetz erklären, dass nach seiner Ansicht dieser Gesetzentwurf als infolge des Beschlusses der Räte vom 6. Oktober über das Traktandum Finanzlage des Bundes von der Traktanden-

liste der Bundesversammlung abgesetzt zu betrachten und somit das den zu dessen Beratung aufgestellten Kommissionen übertragene Mandat für einstweilen erloschen sei.

**Meiringen** trifft Anstalten Winterkurort zu werden. Was an der Höhenlage sehr für viele mangeln mag, soll der sonstige Hiaslberg ersetzen; auch mangelt die Gelegenheit nicht zur Anlage von Schlitten- und Eisbahnen, die Hotels sind durchweg neu gebaut und für Heizung eingerichtet. Dem Uebelstande, Einstellung des Bahnbetriebs über den Winter, soll in der Einführung eines zwei- oder eventuell vierwöchigen Breaks, welches auch die Postverbindung zu besorgen hätte, abgeholfen werden. Ein Konsortium von Hotelbesitzern hat die Sache an die Hand genommen und soll in dieser Sache möglichst rasch vorgegangen werden.

**Interlaken.** Der Gemeinderat von Interlaken hat beschlossen im Namen der Gemeinde ein Konzessionsbegehren für den Bau und Betrieb einer elektrischen Trambahn zur Verbindung beider Bahnhöfe in Interlaken einzureichen. Er ist zu diesem Beschlusse, wie das „Oberland“ schreibt, gekommen, weil er sah, wie auch Regierungen- und Bundesrat mit der Grosszahl der Bevölkerung des Büdels „einen elektrischen Tramals im Interesse Interlakens liegend“ anseh. Er satz nach gründlichem Studium anderer Tramalagen, z. B. in der grossen Fremdenstadt Ostende, für diesen Tram Wagen mit Accumulatorbetrieb, d. h. ohne Oberirdische Stromleitung oder wenigstens ohne die hässlichen Träger der Drähte in Aussicht zu nehmen, beschlossen.

**Köln.** (Korresp.) Am 12. Oktober wurde die durch den Internationalen Verein der Gasthofbesitzer, unter der Leitung des Herrn G. A. Radunsky hier gegründete „Fachschnle für Gasthofgehilfen“ eröffnet. Die Feierlichkeit, zu welcher die staatlichen und städtischen Behörden, sowie die Mitglieder des Aufsichtsrates nahezu vollständig, die Kölner Kollegen, die Presse und andere Abordnungen erschienen waren, wurde durch eine überaus herrliche und wie immer, markante Ansprache des Vereinsvorsitzenden, Herrn O. Hoyer, eingeleitet, indem er dem Leiter der Schule dieselbe mit warmen Worten der Empfehlung und Erwartung übergab und die mitbewohnenden Schüler zu Fleiss und eifrigem Lernen anspornete. Herr Radunsky, indem er das in ihn gesetzte Vertrauen rührend verdankte, entwickelte den Anwesenden die Zwecke der Schule und die Mittel mit denen er zum Ziele zu gelangen hoffe. Der Herr Oberbürgermeister antwortete in sehr anerkennenswerten Worten, und versprach die Mithilfe der Behörden, wo solche notwendig werden sollte. Noch begrüsste der ebenfalls für Feier erschienenen Vertreter des Genfer Verbandes diese neue Schöpfung des Internationalen Vereins als einen neuen Stein im Ringe seines Schaffens und wünschte derselben erspriessliches Gedeihen. Der Unterricht beginnt mit 13. ds. und zwar im Vereinshause selbst, dessen Räumlichkeiten entsprechend umgeändert und recht wohllich hergerichtet wurde. Die Räume waren sehr nett dekoriert und das Haus reich beflaggt. Zügelnde sind 15 anwesend, so dass noch einige Zeiglinge vergeben werden können. Die Feier nahm einen ersten, recht würdigen Verlauf. Es waren ca. 30-40 Personen anwesend gewesen sein. Möge die neue Anstalt blühen und gedeihen!

## Theater.

Repertoire vom 15. bis 22. Oktober 1899.

**Stadt-Theater in Basel:** Sonntag nachmittags, *Franziska Henschel*; abends *Fra Diavolo*. Montag, *Gätz von Berlichingen*. Mittwoch, *Die weisse Dame*. Donnerstag, *Die Welt, in der man sich langweilt*. Freitag, *Tannhäuser* und *der Sängerkrieg auf Wartburg*. Sonntag nachmittags, *Der Talisman*; abends, *Platz des Frauen*.

**Stadt-Theater in Zürich:** Sonntag, *Carmen*. Montag, *Csar und Zimmermann*. Mittwoch, *Frau Hermann Henschel*. Donnerstag, *Graumund* und *Ballett*. Freitag, *Lobanz*, hierauf *Vergessnißnacht*. Samstag, *Auf der Sonnenseite*. Sonntag, *Loehgrin*.

Hiezu als Beilage: **Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“**

Verantwortliche Redaktion: **Otto Amsler-Aubert.**

# Seiden-Samnte und Plüsch

Fres. 1.90 bis 23.65 per Meter

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 95 Cts. bis Fr. 28.50 per Meter glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 verschiedene Qual. und 2000 verschiedene Farben, Dessins etc.)  
**Seiden-Damaste** v. Fr. 1.40—22.50 | **Balt-Seide** v. 95 Cts.—22.50  
**Seiden-Bastkleider p. Robe** „ 16.50—77.80 | **Seiden-Grenadines** „ Fr. 1.35—14.85  
**Seiden-Foulards bedruckt** „ 1.20—6.55 | **Seiden-Bengalines** „ 2.15—11.60  
 per Meter. **Seiden-Armüres**, Monopols, Cristalliques, Moire antique, Duchesse, Princesse, Moscowite, Marcellines, seidene **Stoppdecken-** und **Fahnenstoffe** etc. etc. franco ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

**G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.**

Lupfig, Zürich, Gardone, den 10. Oktober 1899.

P. P.

In tiefer Trauer machen wir hiermit die schmerzliche Mitteilung von dem am 10. Oktober erfolgten Hinschiede unseres lieben Gatten, Bruders, Schwagers, Neffen und Onkels,

**Herrn Gustav Adolf Lützelshwab.**

Er starb nach langem, schwerem Leiden im Alter von 43 Jahren.

Wir bitten um stille Teilnahme.

Martha Lützelshwab-Carl, Lupfig,  
 Wilh. und Adèle Böhny-Lützelshwab, Zürich.  
 Lina Lützelshwab, Lupfig.  
 Charles Lützelshwab  
 Bertha Lützelshwab } Gardone.  
 Clara Lützelshwab  
 Paul und Emma Braun-Lützelshwab, Zürich.  
 Adelheid Lützelshwab, Lupfig.  
 Karl und Louise Böhny, Zürich.

**Spezialität in Bügelmaschinen**

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können. Maschinenfabrik **C. Seguin**, Mühlhausen i. E.  
 Prospekt und Preisliste gratis und franco. 2372

**TORIL**

Fleisch-Extract

übertrifft an Nährkraft und Wohlgeschmack die Liebig'schen Extrakte und ist in allen besseren Drogen-, Delikatessen- und Colonialwaaren-Handlungen zu haben.  
 General-Vertrieb: **Alfred Joël, Zürich.**

213

**BUFFO**

Neuer flüssiger Fleisch-Extrakt.

Unerrichtet in Bezug auf Wohlgeschmack und Aroma. Ergiebt mit heissem Wasser sofort die feinste und kräftigste Bouillon.  
 Hergestellt von der **Erweiss- und Fleisch-Extrakt-Compagnie.**  
 General-Vertrieb: **Alfred Joël, Zürich.**

**G. Helbling & Cie.,**  
 Zürich I  
 Stadelhoferplatz 18.

**Central-Heizungen**  
 aller Systeme.  
 Lüftungs- und Trocken-Anlagen.

**A REMETTRE**  
 à Genève, bord du lac, pour cause de départ

**Hôtel-Pension**

contenant 30 chambres, 40 lits, salon, fumoir, chambre de bains, lift. Vue splendide. Prix frs. 55,000. Facilités de paiement. S'adresser à M. Oechslin, quai des Bergues, 21, Genève.

**KARL MÜLLER**  
 Stadthausplatz \* Burgdorf \* Stadthausplatz

**Fabrikation von Flaum-Steppdecken**  
 in Satin, einfarbig oder bedruckt, Zanella oder in Seide.  
 Sorgfältige Ausführung. Billige Preise.  
 Reichhaltige Stoffmuster-Kollektion.  
 Illustrierter Katalog und Preiscurator franco. — Telephon.

Spezialität:  
**Feuerfeste Porzellangeschirre**  
 zum Backen von Speisen: Eiermenagen, Gratinsplatten, Casserolles etc. etc.

Viele erste Hotels des In- und Auslandes rühmend, ununterbrochene Haltbarkeit der Geschirre, sowie die hervorragende Ausdauer der Gläser, Porzellan- und die brillante künstlerische Ausführung der Dekoration.

**Gebrüder Bauscher, Weiden (Bayern)**  
 Spezialität: feuerfeste Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, etc. etc. Alleinst. Lieferanten des Norddeutschen Lloyd für dessen ca. 80 Dampfer.

Niederlage und Muster-Ausstellung bei  
**Herrn J. Hallensleben-Lotz**  
 Telephon Luzern. Telephon 1618.

# STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reelle ostschweizerischer Landweine  
sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

**MONOPOL**

von **A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX**

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

Sanderson's

## Tapeten

überraschend schön in

**Zeichnung und Colorit**

und **ausserordentlich billig**

empfehle als letzte Neuheit und mache besonders die Herren Hoteliers darauf aufmerksam.

**J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,**  
38 Bahnhofstrasse 38.

**GEORGE JENNINGS**  
INGÉNIEUR SANITAIRE

**WATER-CLOSETS SILENCIEUX**  
LES MEILLEURS SYSTÈMES  
MÉDAILLES D'OR EN ANGLETERRE  
WATER-CLOSETS POUR DOMESTIQUES

**LONDON**  
TANGATE  
E.

**BAIGNOIRS EN PORCELAINE**  
ET EN FONTE ÉMALLÉE  
TOUTE PREMIÈRE QUALITÉ  
TOUS LES SYSTÈMES AMÉRICAINS

**PARIS**  
58,  
Rue Lafayette

**LAVABOS EN TOUS GENRES**  
ANGLAIS ET AMÉRICAINS  
VIDOIRS - DRAINAGE

**SANITATION COMPLÈTE**  
HOTELS - PALAIS - CHATEAUX  
PROJETS - DEVIS - CATALOGUES  
SUR DEMANDE

**COMESTIBLES.**  
E. CHRISTEN, BALE.

**Singer's „Milkta“ Grahambrod**

ist ärztlich anerkannt als das gesündeste und kräftigste Brod für Magenleidende und Rekonvaleszenten. (Gesetzlich geschützt.) 87 ZugB349

Lieferant von Spitälern, Hotels und Luftkurorten.

Es empfiehlt sich höchst

**Singer's Feinbäckerei,**

Fischmarkt 12 \* BASEL \* Klarastrasse 13.

Export. Export.

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE  
**E. GIRARDET & C<sup>IE</sup>**  
A LA SARRAZ (VAUD)

**Couvertures blanches et de couleur**  
pour Hôtels.

THIBAODES OU DESSOUS DE TAPIS.

Envoi d'échantillons et prix sur demande. 2284

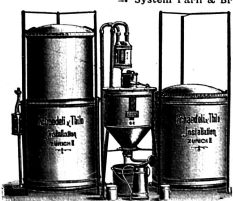
Für Hotel- und Kurhausbesitzer!

**Acetylenbeleuchtung**

Schönstes und billigstes Licht der Jetztzeit.

Übernahme ganzer Installationen, verbunden mit unseren Acetylenapparaten

System Paril & Brunschwiler.



Prämiiert mit goldenen Medaillen an der Ausstellung in Cannstadt 1899 Gewerbe- u. Fachausstellung Thun 1899

Prinzip: Direkte Vergasung des Carbid unter Wasser. Nicht Tropfsystem. Vollständige Reinigung des Gases, daher absolut rauchfrei. Normaldruck v. 8 cm. Wassersäule. Explosion total ausgeschlossen. Einfache Bedienung durch Jedermann. Leicht zu handhaben.

Zur Anfertigung von Kostenberechnungen, detaillierten Plänen, Beschreibungen stehen wir gern zu Diensten.

**Schaedeli & Thilo, Installationsgeschäft, Zürich III**

Prospektus gratis \* Bäckerstrasse 60 \* Prospektus gratis  
Referenz: Kurhaus & Hotel Schönfels (Kt. Zug), Anlage mit 300 Flammen.

**Zu vermieten.**

auf längere Zeit für nächste Saison, ein prachtvoller Garten, nebst Räumlichkeiten, dienlich als feinstes

**Garten-Restaurant**

(Saison-Fremdgeschäft) in Luzern. Mitten im Fremdenverkehr, rechtes Ufer. Schönster Blick auf See und Gebirge. Gefl. Offerten unter Chiffre **K 1697 L** befördert **Keller-Annoncen, Habsburgerhof, Luzern.** 196



**Vins fins de Neuchâtel**  
**SAMUEL CHATENAY**

Propriétaire à Neuchâtel  
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT  
Expositions universelles, internationales et nationales.  
Marque des hôtels de premier ordre.  
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.  
Dépôt à Londres: J.B.R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

**HABANA-TAUS MAX OETTINGER**  
Basel, S. Ludwigstr. 1/2, Zürich  
FEINSTES SPEZIALGESCHÄFT FÜR HOTELS  
**CIGAREN & CIGARETTEN**



**CHAMPAGNE**  
**Pommery & Greno, Reims**  
GRAND PRIX ST. LOUIS 1904  
GOUT FRANÇAIS AMÉRICAIN EXTRA DRO ANGLAIS  
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

MAISON FONDÉE EN 1811.

**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHÂTEL (SUISSE)  
SWISS CHAMPAGNE



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

**Vertrauensstelle**

sucht sprach- und fachkundiger Hotelbesitzer für den Winter. Gehaltsansprüche bescheiden. Off. befördert die Exped. d. Bl. unter Chiffre **H 174 R.**

**Hotel-Verkauf.**

In bester Geschäftslage einer grösseren Schweizer Grenzstadt ist ein gut gebautes und hübsch eingerichtetes Hotel mit grossem Restaurant, wegen anderweitiger Übernahme unter günstigen Bedingungen zu verkaufen. Einem tüchtigen Fachmann bietet sich eine flotte Gelegenheit sich zu etablieren oder zu vergrössern. Das Geschäft kann bestens empfohlen werden. Preis ca. Fr. 350,000 bei Fr. 40-60,000 Anzahlung. Übernahme event. sofort oder später. Gefl. Anfragen unter Chiffre **Z. M. 6712** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich,** werden prompt und ausführlich beantwortet. (Z. 11137) 292

**Routinierter Hotelier,**

deutsch, französisch und englisch sprechend, der mit Erfolg schon mehrere grössere Geschäfte geleitet und mit den vorzüglichsten Referenzen versehen ist, sucht Stelle als

**Direktor.**

Chef de reception oder Kassier, vorzugsweise an der Riviera. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre **H 182 R.**

Für **Hoteliers.**

Eine honeste Tochter, 25 Jahre alt, im Hotelwesen durch und durch bewandert, sucht Familienverhältnisse halber, mit einem tüchtigen, ehrbaren Hotelbesitzer oder Hoteldirektor in Bekantschaft zu treten, behufs späterer Verhehlung. Offerten erbeten unter Chiffre **M c 4488 Y** an Postfach 13, Hauptpost Bern. 199 Agenten ausgeschlossen.

**Hotel-Verkauf.**

In einer ersten Schweizerstadt, am Bahnhofplatz gelegen, ist ein erstes Hotel II. Ranges wegen Familienverhältnissen zu verkaufen. Das Geschäft hat altrenommierten Ruf und bietet einem tüchtigen Hotelier eine feine gesicherte Existenz. Clientel: Geschäftsreisende und Fremde; grosses Restaurant. Anzahlung ca. 100 Mille. Gefl. Anfragen werden ausführlich beantwortet. Eintritt nach Uebereinkunft. Sich zu wenden unter Chiffre **Z. G. 6707** an **Rudolf Mosse, Zürich.** 204

**Neuheit!**

**Imitierte Seidenstoff-Tapeten**

grossartige Wanddekoration, von wirklichen Seidenstoffen kaum zu unterscheiden. Auf Papier u. in Stoff zu haben. Die Dessins können in jeder gewünschten Farbe angefertigt werden.

Alleinverkauf in Zürich:

**J. Salberg, Frumtasterstrasse 11.**

Telephon 1920.  
Für die Herren Hotelbesitzer  
2305 Vorzugspreise. OF 8101

Vertreter an allen grösseren Plätzen der Schweiz.

Unsere an der Industrie- und Gewerbe-Ausstellung in Thun mit dem **EHRENDIPLOM** (Höchste Auszeichnung für ganz ausserordentliche Leistungen) ausgezeichneten **Eiskasten u. Bierbüffets** sind auf Schluss der Ausstellung **billig zu verkaufen.** **Ernst Schneider & Co., Zürich III** Eiskasten-Fabrik. 190

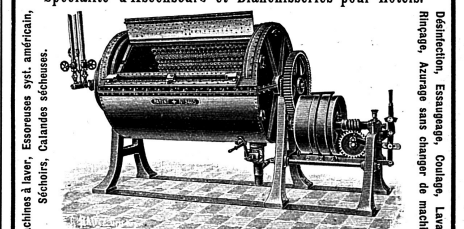
**Institution Briod & Gubler,**  
1988 **Chailly** sur Lausanne.  
Vorbereitung auf die Hotelier-Fachschule in Ouchy.  
Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy.  
Direktion: **H. Briod, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.**

Feinste **Bordeaux und Burgunder Weine**  
**J. Calvet & C<sup>ie</sup>**  
**Bordeaux, Beaune, Jonzac-Cognac.**  
Monopol für die Schweiz:  
**Albert Baechler jr., in Kreuzlingen.**

**Balsthaler Closetpapier.**  
Wer ein vorzügliches u. billiges Closetpapier, sowohl in Paketen mit garantierter Blattzahl, als auch auf perforierten oder unperforierten Rollen mit garantierter Coupanzahl à 500 oder à 1000 wünscht, achte auf nebenstehende Fabrikmarke, welche nebst Blatt- od. Coupanzahl auf jedem Paket und jeder Rolle angebracht ist. Muster und Bezugsquellenliste versendet das Bureau der Cellulose- und Papierfabrik Balsthal in Zürich.  
Fabrik-Marke Gesetzl. geschützt. 951]

**Ateliers de Constructions mécaniques**  
**ROB. SCHINDLER, LUCERNE**

Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machine à laver, système Robert Schindler.  
Installations de Blanchisseries modèles. 1031  
Lavage par mouvement de lessif spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail. Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.  
Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.  
Plus de 200 installations en Suisse.  
Exposition permanente des appareils à Lucerne.  
Références des 1ers hôtels. → TELEPHONE. ← Catalogue et devis gratuits.

# Savoy-Hotel, Meran.

(Süd-Tyrol)

## Familienhaus I. Ranges.

Mit allem Comfort der Neuzeit ausgestattet.

Vornehme ruhige Lage an der Promenade.

191

Besitzer: F. Brunner

(früher Direktor des „Grand Hôtel Bellevue, San Remo“ und „Hôtel Messner, Baden-Baden“).

### Hupfeld's Selbstspielendes Piano

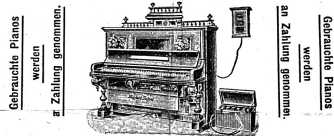
muss als das Ideal auf dem Gebiete der mechanischen Musikwerke bezeichnet werden. Die Wiedergabe aller Musikstücke ist auf demselben eine geradezu vollendet schöne und kann auf mechan. Wege sowohl durch Drehen einer Kurbel als auch durch Verwendung elektr. Kraft (mit Akkumulator oder Anschluss an elektr. Leitung) erfolgen. Ferner kann das Instrument wie jedes andere Piano auf den Tasten gespielt werden. Vermittelt des Selbstspielenden Pianos ist es den Herren Wirten und Hoteliers ermöglicht, in jedem Momente eine ganz vorzügliche Tanz- und Unterhaltungsmusik zu bieten, **ohne eines Spielers zu bedürfen.**

Auf Wunsch kann das Instrument auch mit Geld-einwurf geliefert werden.

Das geeignetste Musik-Instrument

für Wirtshäuser, Hotels, Vergnügungsetablissemments etc. ist unstrittbar

### Hupfeld's Selbstspielendes Piano.



Spielbar vermittelt Electricität, Kurbeldrehung oder mit der Hand, wie ein gewöhnliches Piano. Beschreibungen und Preislisten wolle man verlangen den Alleinverteilern

## GEBRÜDER HUG & C<sup>IE</sup>

Zürich — Basel — St. Gallen — Luzern — Winterthur.

## Accumulatoren, System Tudor

in über 8000 Anlagen bewährtes System, für alle Zwecke der elektrischen Beleuchtung und Kraftaufspeicherung. Grösste Betriebssicherheit. Ruhiges Licht. Günstigste Kraftausnützung. Weitgehende Garantien.

Kostenberechnung und Auskünfte gratis.

### Accumulatoren-Fabrik Oerlikon,

(Za 2378 g) in Oerlikon bei Zürich. 173

## Die Casino-Wirtschaft Baden

wird pr. 1. Januar 1900 neu verpachtet. Reflektanten wollen sich bis zum 25. Oktober d. J. an die „Casino-Gesellschaft Baden“ wenden, welche durch ihr Bureau jede gewünschte mündliche Auskunft erteilt. 212 H4932Q BADEN, den 12. Oktober 1899.

Die Casino-Gesellschaft.

## Das echte Auerlicht

ist das rationellste Licht der Jetztzeit.

Schweizerische Gasglühlicht A.-G. Zürich (System Dr. Carl AUER von Welsbach).

## Zu verkaufen oder zu vermieten

ein stark frequentiertes HOTEL mit schönem Speisesaal und grossen Restaurationslokalitäten, in bester Lage der Stadt Bern. Schriftliche Anfragen unter Chiffre X 4523 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. 206

Reingehaltene feine



aus bevorzugten Lagen

in ausgesuchten Qualitäten

in Gebinden und Flaschen

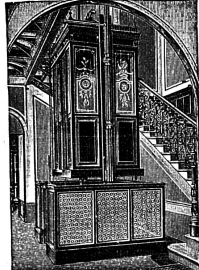


## Hotel-Verkauf.

In einer grossen Hauptstadt der deutschen Schweiz mit regem Fremdenverkehr ist ein renommirtes Hotel mit Restauration, Fahrgeschäft, preiswürdig zu verkaufen. (H4934 Q) Reflektanten mit ca. Fr. 50,000 Vermögen, wollen Offerten an P. Christ-Briefer, Freistr. 51, Basel, senden.

## Ing. Augusto Stigler. Hydraulische und elektrische Personenaufzüge.

1200 Anlagen in Europa, 60 Anlagen in der Schweiz.



Hydraulische Warenaufzüge, Hydraulische Gepäckaufzüge, Hydraulische Speiseaufzüge, Transmissionsaufzüge. Alleinvertretung:

Geo. F. Ramel, Maschinen-Ingenieur, Nordstrasse 37, ZÜRICH IV. Telegramme: Ramelco, Zürich. Telefon No. 1221. Prima Referenzen.

Ausarbeitung von Projekten und Kostenvoranschlägen gratis. (Z. 5013 Z) System der Personenaufzüge für bestehende und neue Bauten.

## Spezialität: Hotels & Restaurants

Eigentümern und Kaufleuten von Hotels und Restaurants empfehle ich meine Vermittlung unter Garantie reeller und seriöser Bedienung; ausgeleitete Verbindungen und prima Referenzen. H. Steiner, Zürich (Z & H 1138) Limmattal 76.

## Existenz.

Einem jungen Hotelangestellten bietet sich bei einer Einlage von Fr. 15-20,000 in einem besten Hotel in Zürich eine sichere und brillante Existenz. Einige kaufmännische Kenntnisse sind erforderlich. Offerten von Selbstref. Kranken befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 483 R.

## Zu verkaufen, event. vermieten in Luzern.

Kleineres Hotel II. Ranges samt Mobiliar in schöner, zentraler Lage der Stadt, 5 Minuten vom Bahnhof und dem Dampfboot-Gangweges Restaurant im Portico. Für tüchtige Wirtsleute gefreutes, rentables Geschäft. Bedingungen nach Uebereinkunft. Agenturen ausgeschlossen. Offerten sub M 3534 Lz. an Haasenstein & Vogler, Luzern. 189

## Kleineres Hotel oder Pension

zu pachten gesucht für die Wintersaison, vorzugsweise in Lugano oder an den italien. Seen. Offerten befördert unter Chiffre H 197 R die Expedition dieses Blattes.

## Waffeln

„Rooschütz & Co.“ gehören zu den besten Desserts!

- Speziell empfohlen für Hotels, Pensionen u. Restaurants:
- Wiener Waffeln Marke „Excelior“
  - Englische Waffeln Marke „Häfer“
  - Dessert-Waffeln Marke „Berna“
  - Russische Waffeln Marke „Zar“
  - Supreme-Waffeln Marke „R. & Co.“
  - „Othello“-Waffeln
  - „Mignon“-Waffeln

Probier-Muster gratis u. franco. Man verlange gef. ausdrückl.

Waffeln Marke „Rooschütz & Co.“ Bern.

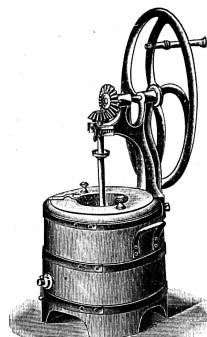
Vor Nachbestellungen wird gewarnt. Man achte auf die Schutzmarke.

## NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover  
Einziges Rohr  
welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.  
von Basel in 19 Std. nach London.  
Fahrpreise Basel-London:  
Einfache Fahrt (16 Tage) I. Kl. Fr. 120.35. II. Kl. Fr. 89.95  
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 147.90  
Seefahrt nur 3 Stunden.  
Fahrplanbücher und Auskünfte erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer Kirschgartenstrasse 12, Basel.

## A remettre pour cause de santé dans une des principales villes de la Suisse française un grand café-restaurant

en pleine exploitation et au centre des affaires. Chiffre d'affaires annuel environ 100,000 francs. Offres par écrit sous chiffre V 10350 L à l'agence de publicité Haasenstein & Vogler, Lausanne. 208



is-Maschinen  
is-Conservatoren  
is-Formen  
is-Schränke  
is-Zerkleinerungsmaschinen etc.  
in reichster Auswahl und solidester Construction  
Gebrüder Schwabenland  
Ludwigshafen a. Rh.

Spezialität:  
Küchen-Einrichtungen für Hotels, Restaurants und Cafés.  
Illustrierter Katalog zur Verfügung.

## Zu vermieten in Locarno

in bester Lage am See (neues Quartier) ein grösseres, neuerbautes Gebäude, unmobiliert, mit Garten, grossem Salon, Terrasse mit herrlicher Aussicht, in der Nähe der Eisenbahnstation (G.-B.) und der Dampfschiffände, sehr passend für Hotel, Restaurant, Bierbrauerei etc. Anfragen unter Chiffre Z. H. 6533 vermittelt die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. 194 (Z 5917 e)

## MONTREUX Hôtel International

Maison récemment construite; située sur le quai et à proximité immédiate du Kursaal. 60 chambres et salons, jardin, ascenseur, lumière électrique. F. Hummel ci-devant Directeur de l'hôtel Campbell à Paris.

## Plus de maladies contagieuses par l'emploi de

## l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur. Indispensable dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc. En usage dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises. 2505 Nombresuses références.

Agent général: Jean Waffler, 22 Boul<sup>e</sup> Helvétique, Genève.

## English Plumbing & Sanitary Works

THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS  
Ingénieurs sanitaires  
Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France)  
7, rue des Roses Hotel Central 22, Boul<sup>e</sup> Raimbaldi  
Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hôtel Central, St-Moritz-les Bains. 2206